

Lää'kk

puäz3hoi'ddjeei säjjsažvie'kkest

Ee'ttik-kää'dd tu'mmstõõgg meälddsânji šiõtteet:

1 §

Lää'jj suävvttemvu'vdd da Euroopp unioon lää'jjseättmõõžž lokku välldmõs

Puäz3hoi'ddjeei jiõc'cseez riäššmest säjjsažvie'kkest šõddâm kuulid ko'rvvee valdia tääl-larvvlõõžžâst čuä'jtum mie'rtie'ggä raa'jin nu'tt mä'htt tä'st lää'jjest šiõtteet.

Tän lää'jj tiu'ddepiiijmõõžžâst jää'kketet lää'ssen snäätnei mädd- da meä'cctäällvuu'd da jännamvuu'di tuärjõsää'blki tuõttmest siskmarkknid ää'nteejen Euroopp unioon tuejju-muužžâst tue'jjuum suäppmõõžž 107 da 108 aartiikla meälddsânji u'vddum komissio asetõõžž (EU) N:o 702/2014 (*mäddtäällvuu'd joukkõ'rstõkasetõs*).

2 §

Puäz3hoi'ddjeei

Tän lää'jj suävldet puäz3hoi'ddjeeja, keä'st liä vuämstumuužžâst uu'ccmõsân 50 puäz3haiddlää'jj (848/1990) 5 §:st jurddum lääkkpuäz3jed õhttu le'be õoutsää'jest su'nne roodd vuõ'i'ggest vue'lab puõlvõõggâst äârri vuälla 18-äkkain oummuin, kää'tt jäälast põõššinalla suu täälâst. Lää'zzen, što puäz3hoi'ddjeei lij õõlgtem vä'ldded mäddtäällnee'kk jeältõklää'jj (1280/2006) 10 §:st jurddum ääsktõõžž da su'st lij näkam ääsktõs le'be kiõtt' tõõllâm vue'lnn äârri ooccmõš tõn vuäžžam diõtt.

Puõccui vuä'mstemvuõiggäduõtt da mie'rr vuõõđä'vve säjjsažvie'kk ääi'jpoddân ää'nmemnalla äârri õõudbeä'ln nânum puäz3haiddlää'jj 30 §:st jurddum puäz3logstõ'kke. Puäz3logstõõgg nânumuužž mâŋŋa šõddâm muttâz vää'ldet lokku pâi, jõs paalgâskää'dd halltõs lij õu'ddel säjjsažvie'kk spravvdõõttmõšäi'jpoodd nâänäm muttâz.

3 §

Meä'rtelm

Tä'st lää'jjest õõlgtet:

- 1) *puäz3tuâjin* mäddtäällnee'kk jeältõklää'jj mie'ldd valddum ääsktõs puäz3tuâjid;
- 2) *pie'rnee'kk*in pie'llkuei'm da vuälla 18-äksa oummu, kää'tt jäälast põõššinalla pu-äz3hoi'ddjeei täälâst da lij puäz3hoi'ddjeeja le'be tän pie'llkueimma soogg vuõ'i'ggest vue'lab puõlvõõggâst;
- 3) *pie'llkuei'm*in pie'llkuei'm da oummu, keäin puäz3hoi'ddjeei cõõđ ääi'j jäälast õhttsast täälâst vie'ncnallsee'mest äârmmõõžžâst.

HE 239/2014
StVM 24/2014
EV 185/2014

Komissio asetõs (EU) N:o 702/2014 (32014R0702); EUVL N:o L 193, 1.7.2014, s. 1-75, art. 23

4 §

Sâjjsažvie'kk' vuäžžmõõžž õõudldõõzz

Puäzžhoi'ddjeei vuäitt vuäžžad tä'st lää'jjest jurddum sâjjsažvie'kk', jõs sâjjsažvie'kk' tarbb šâdd puäzžhoi'ddjeei panntiõrvâsvuõd le'be paarcree'm tue'jjeem reäugää'ppte'mesvuõd diõtt. Reäugää'ppte'mesvuõtt čuä'jtet dâhttar, puõccihoi'ddjeei le'be tiõrvâsvuõdhoi'ddjeei tuõdštõõzzin te'l gu sâjjsažveä'kk'peeivi meär ka'Indaree'jjest šâ'dde jeänab gu čiččäm pei'vved.

Sâjjsažvie'kk' vuäžžam õõudldõõzz jiä tiitud, jõs puäzžhoi'ddjeei vuäzž sâjjsažvie'kk' sprauvdõõttmõšäi'jpoodd reäulgla jeältõklää'jj (395/2006) 3 §:st peäggum lää'jj le'be tõi viõ'kkepiijmõõžžâst u'vddum lää'jji meäldla põõššinalla miõdttum tiitud reäugää'ppte'mesvuõttjeältõõgg le'be tiitud reäugää'ppte'mesvuõttjeältõõgg šõrrsa tõrgsmõõstu-ärjõõzz.

5 §

Kuuli vuäddan äärrai tuei

Kuulid vuei'tet mä'hssed päi, jõs tõk liä šõddäm näkmi sâjjsažvie'kk' sprauvdõõttmõšäi'jpoodd taarblai puäzžtue'ji häiddmõõžžâst, koid puäzžhoi'ddjeei le'čči jidõč tue'jjääm jiiijâs, piärnee'kk' le'be paalgâskää'dd lokku, jõs ij le'čči leämmâž reäugää'ppte'm.

Kuulid jiä määus, jõs:

- 1) puäzžhoi'ddjeei piärnek' le'čči vuäittam tue'jjeed sâjjsa tue'jjeem tuei;
- 2) tuei diõtt liä miõdttum jee'res õmmila teäggtoõstuarjõõzz;
- 3) tuei kooll puäzžhoi'ddjeei tuäjid suu äären reäugvuõdâst le'be tuäjjanouddmõõsvuõdâst paalgâskâdda;
- 4) tuei kooll puäzžhoi'ddjeei häiddam na'ddjõs- le'be vaaldsemtuõjju le'be ko'rvveeja tuõjju; le'be
- 5) tuei šâdd nu'vddmest puäzžouddâž valmštumuužžâst, kää'tt ij leäkku ouddâž seillamvuõd määinest taarblâž.

6 §

Sâjjsaž

Kuulid vuei'tet mä'hssed päi, jõs puäzžhoi'ddjeei lij ha'ñkkääm sâjjsažvie'kk' oudd-pe'rrjumušregistreera meärkkuum kääzkkõõzzi puu't teeješt.

Kuulid jiä määus, jõs puäzžhoi'ddjeei le'be suu piärne'kkes lij vuõi'gğest le'be pannvuõigsân puu't tam kääzkkõõzzid le'be jõs sâjjsan lij tuäimjam puäzžhoi'ddjeei piärnek'.

7 §

Sâjjsažvie'kk' ka'Indarekksaž jäänmõõspeštõs

Ka'Indaree'jj poodd mä'hssmi sâjjsažvie'kk'ciässi jäänmõõsmie'rr õõut puäzžhoi'ddjeei mie'ldd nâneet sosiaala- da tiõrvâsvuõttministeria asetõõzzin õõu'dab ka'Indaree'jj loopp mõõ'neest. Jäänmõõsciäšsmie'rr nâneet vääldel lokku tõn ee'jj äänmemnalla äärri mie'rreä'gğ. Sâjjsažvie'kk'ciässid vuäitt äänmed jäänmõõsân 90 peei'v ka'Indaree'jj poodd

8 §

Sâjjsažvie'kkest mä'hssem ko'rvvõs

Ko'rvvõs lij jäänmõsân 17 eeu'r čiässâst. Ko'rvvõõzz jiâ mäâus ärvvlââ'sspiid vuässvuõ'tte. Eu'rrmie'rr vuâppât piirie'jji oddee'jjmannu aalgâst tuejla jeältõklää'jj 96 §:t 1 mom. jurddum pä'lkk'keärdõõzzin. Tãn lää'jjest peäggatum eu'rrmie'rr vasttad e 2015 pä'lkk'keärdõõzz tää'zz.

Jõs puäzhoi'ddjeei da kääzkkõõzzi puu't' teei suâppum tuâjjçiâsshâ'dd lij uu'ccab gu 1 mom. jurddum ko'rvvõs, ko'rvvõssân mäâu'set Puäzhoi'ddjeei da kääzkkõõzzi puu't' teei suâppum hâ'dd. Hâ'dd vuäitt šõddâd tâ'lkk' ouddpe'rrjumušlää'jj (1118/1996) 25 §:t õõlgt'e'mest tuâjj-ko'rvvõõzzâst.

Ko'rvvõs mäâu'set kääzkkõõzz puu't' teeja.

9 §

Sâjjsažvie'kk ooccmõš

Puäzhoi'ddjeei õlgg piijjâd sâjjsažvie'kk ooccmõõzz kee'rjlanji Mäddtäällnee'kki jeältõkstroitlest (*Mela*) õu'ddel sâjjsažvie'kk kuulli tue'ji alttumuužž. Sâjjsažvie'kk õlgg ooccad jee'rab juõ'kk sâjjsažvie'kk taarb ää'ljeest le'be seâmma tarbbsa õhtuum sâjjsažvie'kk juätkk-nem čârnmõõžž mäjja.

Jee'rab ooccmõõžž ij kuuitâg taarbâš tue'jjeed, jõs:

1) puäzhoi'ddjeei lij ju'n ää'jab tuâimtam Mäddtäällnee'kki jeältõkstroittla 4 §:t 1 mom. jurddum tuõdštõõzz, ko'st õlmmsa puätt suu reâugää'ppte'mesvuõdâs kõõčcmõõžžâst äârri sâjjsažvie'kk ää'ljeest; le'be

2) puäzhoi'ddjeei ij leäkku võl tuâimtam Mäddtäällnee'kki jeältõkstroittla õõu'dab sâjjsažvie'kk ooccmõ'sše õhtteei 10 §:t meâldla ko'rvvõsvuäžžeeem.

Ooccmõõžžâst da tøn mie'lddõõzzin õlgg pue'tted õlmmsa sâjjsažvie'kk miõttmõõžž diõtt taarbšem teâd.

10 §

Ko'rvvõõzz vuäžžeeem

Puäzhoi'ddjeei õlgg vuäžžeed ko'rvvõõzz Mäddtäällnee'kki jeältõkstroittlest (*Mela*) mäâimõsân sâjjsažvie'kk spravdõõttmõšääi'jpoodd pue'tti ka'ldarmäân-pâai mäâtttest. Ko'rvvõs vuei'tet miõttâd, hâ't-i tõt i'llak vuäžžuum mie'rrääi'jest, jõs ko'rvvõõzz hiâlgumuš mäjnumuužž diõtt le'čči meä'rtee'm.

Ooccmõõžžâst da tøn mie'lddõõzzin õlgg pue'tted õlmmsa:

1) sâjjsažvie'kkpeei'v čiässmeä'rineež;

2) kääzkkõõzzi puu't' teei;

3) sâjjsa nõmm da nâanumuš tõ'st, što 6 §:t meâldla kuuli ko'rvvõõzz õudldõõzz teâuddje;

4) sâjjsa hâiddam tuei;

5) sâjjsažvie'kk riâšsmõõžžâst suâppum tuâjjçiâsshâ'dd; di

6)jee'res taarbšem teâd ko'rvvõõzz mä'hssem diõtt.

Ooccmõ'sše õlgg õhtteed kääzkkõõzz puu't' teei nâanumuš 2 mom. 1—5 päi'kin di kääzkkõõzzi puu't' teei i'lmmtõs tõ'st, što su'ne i'llak miõttum tuei diõtt jee'res õlmmla teägg-temtuârjjõõzz.

11 §

Ceälkalm

Puäzgháiddläá'jj19 §:st jurddum puäzjee'žzed le'be tän aareen cōggnam peäggum peett 2 mom. jurddum puäzjee'žzed säjjsa ölgg u'vded Mäddtäällnee'kki jeältökstroittla ceälklmes, ko'st očndáatt taarbseejest veeidsōsvuōdāst suu a'rvvōdzes tō'st, teáuddje-a säjjsažvie'kk da kuuli ko'rvveem oudldōōzz. Puäzhoi'ddjeei ceälklmid oudd tōn paalgāskāā'dd puäzjee'žzed, koon vue'ssbie'll säjjsažvie'kk āānnam puäzhoi'ddjeei lij. Puäzhoi'ddjeei ölgg i'lmmed pu-äzjee'žžāā säjjsažvie'kk riāššmōōžžāst tā'lles säjjsažveä'kktaarb öčndōōdee'l.

Mäddtäällnee'kki jeältökstrooite'l vuäitt raukkād paalgāskāā'dd halltōōžžāst ceälkalm, jōs säjjsažveä'kkooocmōš le'be kuuli ko'rvvōōzz kuōskki oocmōš lij ristreeidast 1 mom. jurddum ceälklmin le'be tōt lij mudoi āā'sš se'lvtumuužž diōtt vāāznai.

12 §

Tu'mmstōktuājj da ko'rvvōōzz mähssmōš.

Tu'mmstōk vuei'tet u'vded automaattlāst teādiķiōtt'tōōllmōōžž le'be mudoi kuuitāg vuāssas teāddmetood āānee'l äiggavuāžžum ā'sške'rjen. Nāāi't vuāllake'rjētōs vuei'tet mie'rkkeed tu'mmstō'kke liādggan. Tu'mmstōk uu'det teāttān āā'sšvuāssze vaaldsemlāā'jj (434/2003) 59 §:st šiošteemñalla.

Mäddtäällnee'kki jeältökstrooite'l mähss ko'rvvōōzz kääžkōōžžzi puu't'teei i'lmmtummu Euroopp unioon vue'ssbie'llvaldiast säjjeejest baāņkāst āārrai baņkkti'le.

13 §

Taa'rbtee'm ko'rvvōōžžzi määustpe'rrjumuš

Jōs ko'rvvōōžž liā mahssum taa'rbte'me'ld, puäzhoi'ddjeei lij öōlgtem mähssed Mäddtääll-nee'kkijeältökstroittla tō'st šōddām kuulid.

Mäddtäällnee'kki jeältökstroite'l vuäitt čāuddōōttād määustpe'rrjumuužžāst vuāssas le'be obbnēs, jōs tāt kiiččet määžnan ij-ka taa'rbte'me'ld mahssum ko'rvvōōžž määusmōōžž leäkku kiōččum pue'ttem puäzhoi'ddjeei le'be suu voboršee'kk ploottas mōōnntōōllmōōžžāst. Mäddtäällnee'kki jeältökstroite'l vuäitt čāuddōōttād määustpe'rrjumuužžāst še tā'l, ko määust pe'rrjem mie'rr lij öccnjaž. Määustpe'rrjumuš da koorgi pe'rrjumuš ölgg kuuitāg mähssed tiuddmeārrsān, jōs määustpe'rrjumuš šādđ tō'st, što mahssum ko'rvvōs ij leäkku teāuddam tōid mādđ-da meā'cctāällvuu'd valdiatuārjeemšeāttmōōžžid, kooi vuādald luōvāsvuōttssystem lij priimmum da jōs Euroopp unioon lāā'jšeāttmōš tāt ouddlā'st. Tu'mmstōk määust-pe'rrjumuužžāst ölgg tue'jjeed viid ee'jj määttest taarbt'e'm korvvōōžž mähssmōōžžāst, jōs ij Euroopp unioon lāā'jšeāttmōōžžāst jee'res šōōdd.

Jōs määustpe'rrjumuštu'mmstōōgggin nāānuum vuāžžmōōžž ij leäkku mahssum mäh'ssempei'vven, vuei'tet pe'rrjed ekksa äjñnemkoorg mäh'ssempei'vest looggee'l korg-gläā'jj (633/1982) 4 §:t 1 mom. šioittuum korggnorldōōgg meāldsāñji. Mäh'ssempei'vv vuāžž lee'd eman kucei't neā'ttel kee'jjest määustpe'rrjumuužžtu'mmstōōgg u'vddmōōžžāst.

Määustpe'rrjumuužžtu'mmstōōgggin nāānuum vuāžžmōš äjñnemkoorgines lij vuōi'ggest āālgasmettumušāñnsaž. Tōn pe'rrjumuužžāst šiotteet piidi da määusi tiu'ddepiijmōōžžāst u'vddum lāā'jjest (706/2007).

14 §

Mu'ttemoocmõš

Mäddtäällnee'kki jeältökstroitte'l tän lää'jj vuäivva u'vddem tu'mmstõ'kke vuäžž oocâd muttâz lääitee'l Tã'vv-Lää'ddjãnnam vaaldsemvuõigsa nu'tt mã'htt vaaldsem-lää'jjãã'nnemlää'jjest (586/1996) šitõteet. Lãittamkee'rjelm õlgg neãv'vad mu'ttemoocmõšãã'jest Mäddtäällnee'kki jeältökstroittla.

Mäddtäällnee'kki jeältökstroitte'l õlgg vuõigeed tu'mmstõõgges, jõs tõt preemm lãittmõõžž pukin vue'zzest. Jee'res šõddmõõžžãst Mäddtäällnee'kki jeältökstroitte'l õlgg tuãimted lãittamkee'rjelm, ceãlkalmes di äã'sšest nãrrjam ä'sškee'rj mãã'jee'kãni da mããimõõžžãst 30 peei'v mããttest lãittamãã'j puuttmõõžžãst Tã'vv-Lää'ddjãnnam vaaldsemvuõigsa.

Vaaldsemvuõigãz tu'mmstõõggãst vuãžž lãittad äã'lmõ'sse vaaldsemvuõigsa, jõs äã'lmõs vaaldsemvuõigãs miãtt lãittamlãã'v.

15 §

Takai jãã'dtem, vuã'pstõs da vuãppmõš di tiu'ddepiijmõš

Tã'st lää'jjest jurddum tuejjumuuzž takai jãã'dtem, vuã'pstõs da vuãppmõš kõ'lle sosiaala- da tiõrvãsvuõttministeeria. Tãn lää'jj tiu'ddepiijmõõžžãst vasttad Mäddtäällnee'kki jeältökstroite'l.

16 §

Valdia ko'rvvõs Sãjjsãzvie'kk kuulin

Valdia vããrin ko'rvveet Mäddtäällnee'kki jeältökstroittla 8 §:st jurddum ko'rvvõõzzi mã'hssmõõžžãst šõddãam kuul valdia tããllarvvlõõžžãst õuã'jtum mie'rtie'ggã raa'jin. Ko'rvvõs mããu'set piiriee'jji ouddmããusan kue'htten seãmma suurrãn meã'rren odde'e'jj- da sui'nnmannust nu'tt, što ouddmãhss lij Mäddtäällnee'kki jeältökstroitte'l äã'nnemnalla mããnpããi vuõssmõõsãn bãnkkepei'vven. Sosiaala- da tiõrvãsvuõttministeria vuãitt jeã'rab vue'jjest mã'hssed ouddmããus ouddãst šitõttuum lää'jjest õo'rste'e'l, jõs Mäddtäällnee'kki jeältökstroitte'l vaalmãšvuõtt mã'hssed tã'st lää'jjest jurddum ko'rvvõõžž muõoi vaarrtõõyvõci.

Sosiaala- da tiõrvãsvuõttministeria nããnad mããimõõžžãst juõ'kk ee'jj kie'ssmãnu 25 peei'v valdia ko'rvvõõžž looppã meã'r ouu'dãb ka'ndaree'jjest. Tãn diõtt Mäddtäällnee'kki jeältökstroitte'l õlgg tuãimted ministeeria õiõlgtõs ouu'dãb ee'jj kuulin mããimõõžžãst nããnumuuzž oulddeci mããnpããi 20 pei'vven.

Jõs Mäddtäällnee'kki jeältökstroittla 1 mom. meãldlanji ka'ndaree'jj poodd mahssum ouddmããus mã'ne pãi'l seãmma ee'jj valdia ko'rvvõõžž looppã meã'r, pãi'l pããccãm vue'ss vuãžžãt äã'nned pue'tti ee'jj kuulid.

17 §

Valdia ko'rvvõs vaaldsemkuulin

Valdia vããrin mããu'set Mäddtäällnee'kki jeältökstroittla mããžna ko'rvvõs tãn lää'jj meãldã tuãji hãiddmõõžžin Mäddtäällnee'kki jeältökstroittla šõddãam vaaldsemkuulin.

Sosiaala- da tiõrvãsvuõttministeria mierrãd Mäddtäällnee'kki jeältökstroitte'l e'tkkõõžžãst 1 mom. jurddum mããžnai ko'rvvõõžž meã'r da mãhss korvvõõžž Mäddtäällnee'kki jeältökstroittla mãddtäällnee'kki luõvãsvuõttkããžkõslãã'jj (1231/1996) 31 §:st jurddum ko'rvvõõžž õhttvuõdãst.

18 §

Puäzžhoi'ddjeei i'Immtemõdõlgtumus

Puäzžhoi'ddjeei õlgg i'Immteed Mäddtäällnee'kki jeältõkstroittla jiiijäs, piärnee'kkeež da puäzžhaiddtue'jes kuõskki šõddmin, kook vuei'tte vaikkted tän lää'jj mealdla säjjsažvie'kk le'be ko'rvvõõzz vuäžžmõ'sše le'be mä'hssem ko'rvvõõzz meärra.

19 §

Kääzžkõõzzi puu't'teei i'Immtemõdõlgtumus

Kääzžkõõzzi puu't'teei õlgg i'Immteed Mäddtäällnee'kki jeältõkstroittla säjjsažveä'kk'tuei, säjjsa di jie'llemvue'kk'tue'jjumuužžes kuõskki teäđ, kook vuei'tte vaikkted säjjsažvie'kkest mä'hssem ko'rvvõõzz vuäžžmõ'sše le'be meärra.

20 §

Teädi ouddmõš da peittastânnmõš

Tõn lää'ssen, mäi'd ve'rğgne'e'kki tuäim õõlmäsvuõđäst u'vddum lää'jj (621/1999) 24 §:t 1 mom. 20 pääi'kest šiotteet, peittast õnnum liä še näkam tän lää'jj tiu'ddepiijmõ'sše kuõskki ä'sškee'rij da tõid kuõskki teäđ, kook kue'skke puäzžhoi'ddjeei ekonoomla statuuz.

Mäddtäällnee'kki jeältõkstroittlest lij vuõiggädvuõtt tõn lää'ssen, mäi'd ve'rğgne'e'kki tuäimmjumuužž õõlmäsvuõđäst u'vddem lää'jjest šiotteet, peittastânnemšeätmõõžži da jee'res teäđ vuäžžmõõžž kuõskki rää'jtõõžži cõõggkani u'vdded Piidvaaldšem'ma piidtumuužž diõtt taarbla, tän lää'jj tiu'ddepiijmõõžž vuäđđõõvvi huäđast äärrai teäđ mähssmin ko'rvvõõzzin, ko'rvvõõzz da säjjsažvie'kk vuäžžjin da ko'rvvõõzz vuäđđan leämmaž kuulin.

21 §

Vuõiggädvuõtt teädi vuäžžmõ'sše

Paalgäskä'dd, puäzžee'žžed, puäzžee'žžed säjjsaž di piidve'rğgne'k, Narodregisterkõõskõs, Jännamvu'vddpravlee'nn'ja, maistraatt, Jeältõkstaankõõskõs, jeältõkfondd da jee'res jeältõlstrooi'tel liä õõlgtuem u'vdded Mäddtäällnee'kki jeältõkstroittla tõn raukkmõõžžäst mäaustaa da peittastânnemšeätmõõžži cõõggkani huäđast äärrai teädid, kook kue'skke puäzžhoi'ddjeei le'be kääzžkõõzzi puu't'teei põõrgõstuejjumuužž le'be puäzžhoi'ddjeeja miõttum jeältõõggid, di jee'res teädid, kook liä viält'tee'm kiõtt'tõõllämnalla äärrai ää'sš rä'tkkumusšän le'be tõõžž õhtteeji tuäimi raajmõššän le'be Mäddtäällnee'kki jeältõkstroittla tän lää'jj tiu'ddepiijmõõžž diõtt u'vddum teädi praavjumusšän.

22 §

Mäddtäällnee'kki jeältõkstroitte'l vuõiggädvuõtt ää'nned jee'res ää'sšin vuäžžum teädid

Mäddtäällnee'kki jeältõkstroittlest lij vuõiggädvuõtt o'dinakaišõõddmõõžžäst ää'nned tän lää'jj mealdla ää'sš kiõ'ttõõlleen jeärrsi tõõžž šiottuum tue'ji häiddmõõžž diõtt vuäžžum teädid, jõs õcndaätt, što täk teäđ vaikkte tän lää'jj mie'ldli'žze säjjsažvie'kk miõttmõ'sše le'be ko'rvvõõzz vuäžžam diõtt da teäđ a'lğge lää'jj mie'ldd vä'ldded lokku tu'mmjemtuajast da

Mäddtäällnee'kki jeältökstroittlest le'čči vuõiggâdvuõtt vuäžžad ták teäđ muđoi še jee'rab. Sâjjsažvie'kk da ko'rvvõõzz ooccja õlgg i'lmmed ouddkiõ'tte vuei'tlvast teäđi äänmõõžžâst.

23 §

Ä'sškee'rji ruõkkmõš

Tän lää'jj meäldla sâjjsažvie'kk miõttmõ'sše da ko'rvvumu'sše õhtteei ä'sškee'rj fe'rttje šeä'stted mäddtäällvuu'djoukkčo'rstõkasetõõžžâst šiõttuum ääi'j, jõs ij arkivstrooi'tel leäkku meärräm tõid põõššinalla seeiltumuššân.

24 §

Ko'rvvõõzzi mähssmõõžži årstâ'ttmõš

Sâjjsažvie'kk vuäžžam ouddõõzzi tu'tkkumuš da ko'rvvõõzzi mähssmõš vuei'tet årstâ'tted sosiaala- da tiõrvâsvuõttministeria asetõõžžin, jõs ko'rvvõõzzi mähssmõ'sše taarbšem väär jiä leäkku äänemnalla le'be Euroopp unioon lää'jšeâttmõš tän õõlgad.

Jõs õu'ddel årstâ'ttmõõžž viõ'kkepue'ttmõõžž riäšsmõõžžin sâjjsažvie'kkin jiä vuei't mä'hssed ko'rvvõõzzid tiuddmeärrsân vääri vää'n diõtt, tõid vuei'tet mä'hssed pue'tti ee'jj tõn ee'jj valdia täällarvvlõõžžâst puäzžhoi'ddjeei sâjjsažvie'kk kuulid u'vddummu mie'rttie'ggest.

25 §

Viõ'kkešõddmõš

Tät lää'kk šâdd viõ'kke 1 peei'v ođdee'jjmannu 2015.

Tõn cõõggkani, mäi'd 7 §:st šiõtteet sâjjsažvie'kkciässi jäänmõsmeär nâanumuuzžâst, sâjjsažvie'kkciässi jäänmõsmie'rr e 2015 lij 150 ciässâd õõut puäzžhoi'ddjeei mie'ldd.

He'Issnest 19 peei'v rosttovmannu 2014

Tää'ssvää'ld Preside'ntt

Sauli Niinistö

Vuäddkääzzkõsmini'stter Susanna Huovinen